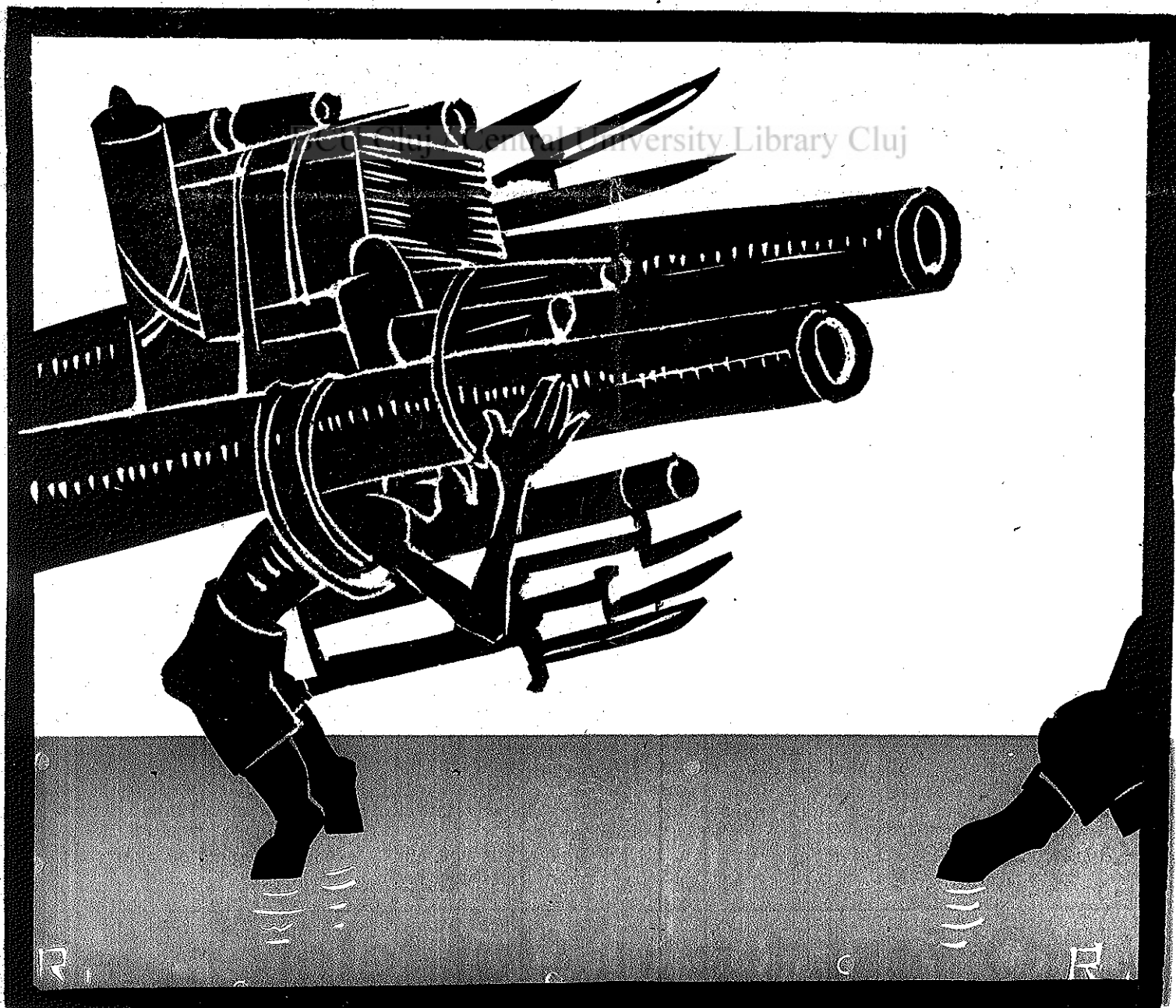


GARABONCIÁS

ILLUSZTRÁLT SZATIRIKUS ÉLCLAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
CLUJ, Regina Maria-utca 6, II. Em.Felelős szerkesztő és kiadó:
BORONKAI LAJOSÉvi előfizetés: Magánosok 150,
cégek 250, nagyvállalatok 500 Lei.

A legújabb lochnesi szovjet-szörny

Cel mai nou monstru de Lochnes sovietic

Dandy Bandi

politikai gondolatai



— Vajda Sándor, a politikai dzsungel királytigrise, hetek óta vésztijszólan csendes... Nyilván ugrásra készül és mérlegeli a távolságot — közte és a bársonyszék között...

— No meg arra is figyel az óvatos királytigris, vajjon ugrásközben nem zavarja-e meg Maniu Gyula, a dzsungel titokzatos oroszlanja...

— Mert hát mi lenne, ha úgy látatlanban egyszerre vetnék magukat az egyszemélyes bársonyszékre?

UDVARIASSÁG

— Fiam, neked halvány fogalmad sincs az udvariasságról! Tudod, hogy az udvariasság nem kerül semmibe?

— Szépen, papa! Próbáld csak egy távirat végére odairni, hogy »maradtam szívélyes üdvözléssel«...

ANYUKA

— Látod Pisti, már megint elesztél! Remélem az orrockádát nem förted össze?

— Nem, anyukám, a két lyuk az már előbb is megvolt rajta!...

SZERKESZTŐ UR

— Apuskám, nem futtam felhajtani egy olcsó libát, azért vettem inkább kacsát.

— Érdekes, pedig tegnap olvastam az újságban, hogy olcsóbb lett a liba.

— Az kacsá volt, szívem!...

SZÜLÉSZETEN

— Gratulálok, Köcsög ur, megvan az ötödik lánya!

— Talán a negyediket gondolja, doktor ur?

— A negyedik is most lett meg, Köcsög ur!...

HACSEK ÉS SAJÓ

(A Transilvania-i ágból)

Írja: BORONKAI LAJOS

Hacsek (ül a nagyablaknál izzó nap-sütésben): Pincér!

Pincér (verejtékezve jön): Ásszolgája, Hacsek úr! Szolgálhatok?

Hacsek (homlokát törli): Van valami hideg? (Dühösen fúj).

Pincér: Hidegvér, Hacsek úr! Mindjárt megnézem. (Elrohan).

Hacsek: Nem rossz! Egy pohár hidegvér, szálmaszállal...

Pincér (visszajön): Van hideg felvágott Hacsek úr!

Hacsek (keserűen): No csak egye meg, maga hóhér!

Pincér (igyekezően): Talán egy szép nyersugorka szóva?

Hacsek (dühösen): Hallja! Én nem gyomormérget akarok, hanem hűsítőt!

Pincér: Ja úgy, Hacsek úr! Akkor ez lesz a legjobb! (Egy strandjegyet tesz ki az asztalra): Most fizetett vele a Lükéfi szerkesztő úr...

Hacsek: Hát még aki elfogadta, egyfiam!

Pincér: Miért, Hacsek úr? Egy fürdő jegy mindenkinek kell!

Hacsek: Hogyne! Egyszer egy évben a társaság kedvéért...

Pincér (sértődötten): Bocsánat, Hacsek úr, én minden héten átveszek egy ilyen fürdő jegyet...

Hacsek: Stimmt! És továbbadja!

Pincér: Hát igen! Mert mit meg nem tesz az ember a vendég kedvéért...

Hacsek: Nagyszerű! Akkor tegyen valamit az én kedvemért!

Pincér: Parancsoljon, Hacsek úr:

Hacsek (ráhunyorít): Fürödjön meg maga, lábszag-gatás ellen, nekem meg hozzon egy pohár kutyvizet, külön jéggel...

Pincér (lehülve elrohan)...

Sajó (bejön és törölközik): Jónapot, Hacsek! Hát maga nem ment a Vénusszal?

Hacsek: Mentem, Sajókám! És maga?

Sajó: Ne hülyéskedjen: A Vénusz elsősrangú!

Hacsek: Kicsit nehézkes és csonka! Sőt el van hívva!...

Sajó (ugrik): Ne mondjon ilyet! Egyike a legfürgébbeknek...

Hacsek (ravaszul): Jójó, de félkézzel nem lehet sokat csinálni...

Sajó (bámul): Mi csoda félkézzel?

Hacsek: Hát a Vénusznak csak bal keze van, Sajókám...

Sajó (telkesen): De a lábai, Hacsek azok tudnak rugni?...

Hacsek: Mbach! A maga felesége nem egy Vénusz és hogy tud rugni?...

Sajó (dühös): Mit akar megint a feleségemmel, Hacsek? És hogy jön ő a tutbalhoz?

Hacsek: No és a milói Vénusz hogy jön, Sajókám?

Sajó (gyanakvóan): Hát az meg miféle lyuk?

Hacsek: Nem rossz! Nem is ismeri, de azt tudja, hogy rugni tud...

Sajó (sértődötten): Csak nem azt akarja mondani, hogy próbálkoztam és kirugott?

Hacsek: Csusajó, Sajókám! Bruhuhu muszaj röhögni!...

Sajó (tájétkzik): Min muszaj röhögni, maga hülye?

Hacsek: Hogy maga... ezzel a pónnemmel... kikezdeit a milói Vénusszal!...

Sajó: No és? (kiegyenesedik): Hat ki vagyok én? És mi az a milói Vénusz?

Hacsek (dől el a röhögéstől)...

Sajó (torkon ragadja): Hacsek! Megmondja azonnal, ki az a milói Vénusz és hol lakik?

Hacsek (az összeszaladt vendégekhez): Segítség! Meghalok a röhögéstől!... (Szetválasztják őket)...

Sajó (zihal): Gazember! Meg hirbe hoz egy kétes nőszeméllyel!... És még hozzá félkezűvel!...

Hacsek (könnyezik): Sajókám! Csitulj szívem! A milói Vénusz az egy görög szobor s a fél keze le van törve!

Sajó (kimerülten leül): Most mondja, Hacsek, hogy tehet ilyet a legjobb barátjával?

Hacsek (megbánóan): No semmi. Sajókám. Csak egy kis plátói viszony volt!

Sajó: Tessék, már megint kezdi! Mi az a plátói viszony?

Hacsek: Szerelem szárazon, Sajókám...

Sajó (óvatosan): No és az valami jó?

Hacsek: Ajaj! S még hozzá nincs ára és következménye...

Sajó (mohón): Nagyszerű! És hol lehet azt? (Fészkelődik).

Hacsek: Akárhol! Teljesen gratisz!

Sajó (bizalmatlanul): Gratisz... teszem azt, a Szucek felesége... no és akármikor?...

Hacsek: Úgy ahogy mondja, Sajókám!

Sajó (tünődve): Plátó...plafa... az fizetést jelent, Hacsek! (Észbe kap)

Maga megint be akar csapni, gazember...

Garabonciás konferánsza

Megszólalt egy tordai karrikatúra . . .

Nyilván azért, mert élethű volt. Ahogy édes anyanyelvünkön mondani szokás: a megszólalásig hü volt... Így hát megszólalt. Érces, öblös hangon, sőt még a szerkesztőségi pajkos asztalra is rácsapott és ha ez az asztal nem lenne olyan viharvert, hát biztosan meg is rogyant volna ijedtében...

Igy azonban csak csendesen mosolygott a jó tordai karrikatúra toporzékolásán és azt az egyszerű ősmagyar következtetést vont le az egész csetepátéból, hogy: aki haragszik annak nincs igaza...

Nagy baj pedig, a egy tiszteletes tordai karrikatúrának nincs igaza és egy kis csiklandozásért, helyesebben »elevenére tapintásért« belovagolja magát Tordáról Kolozsvárra és itt akkorát üt rá a szerkesztőségi szelid asztalra, hogy ennek ereiben szinte megfagy a tinta s a lába is megreszket belé... Közben pedig ezt dörghi a jólsikerült tordai karrikatúra:

— Honnan vették maguk a bátorságot, hogy engemet bikaháton, karikás ostorral a kezemben lerajzoljanak, sőt a cimoldalon leközöljenek, amikor az a „kócifer“ R...ner (vagyis lapunk kitűnő karrikaturistája) azt hazudta, hogy engem is olyan szépen fog leközölni, mint azt a... dr. Gaál Miklós képviselőt, vagyis mint a tordai közélet legkimagaslóbb személyiségét, aki vagyok! No és meg is rajzolt engem az a »kócifer« szépszínes ceruzával finom kartonra, erre megjelenik a lapjuk és ott látom magam hátul kullogva, karikás ostorral, bikaháton, holmi szabólegények között, akik már fönt vannak előttem a hasadék tetején!...

És itt megint rácsapott az asztalra a pompás tordai karrikatúra és így háborgott:

— Most pedig követelem, hogy miután így csuffátettek, rögtön adjanak egy írásos nyilatkozatot, amelyben kijelentik, hogy Tordán igenis én dolgozom és áldozom a magyarságért és nem az a... Gaál Miklós, meg azok a... Uránusok!...

Erre nagy dérral-durral kijelentette az élethű tordai karrikatúra, aki harmadmagával (volt teológus fiával és horribiledictu-egy kolozsvári gazdajóságróval súlyosbitva) jelent meg nálam (aki természetesen egyedül voltam), hogyhát ő, a tiszteletes tordai karrikatúra, az én *adandó* nyilatkozatomat a saját külön lapjában az árnyékos Aranyosszékekben le fogja közölni és ezzel aztán elintéz engem a

nyavalyás Uránusokkal együtt - fiko-madta!...

Noshát igen tisztelt, sőt tisztelendő tordai Karrikatúra, szállok az úrhoz! Ön többek között azzal is megvádolt engem, hogy felelőtlenül irok, a tordai viszonyokat nem is ismerem és az igazsággal ellentétben másokat juttattam érdemhez az ön személye rovására és kárára. Erre én, őszintén bevallom — meginogtam kipróbált éleslátásomban, önbizalmamban és nyomban kiutaztam Tordára, hogy eddigi jólinformáltságomat — az ön szigorú útásításához képest felülvizsgáljam s ha az igazság megkívánja, akkor helyesbítsem. Amolyan kis népszavazást csináltam ottani kiterjedt ismeretségi körömben, olyan egyének ténykedéről, értékéről, multjáról és jövőjéről, akiket személyesen nem is ismertem, jelesül dr. Gaál Miklós ottani magyarpárti képviselőről és Önről, jólsikerült haragos Karrikatúra!

Na és ha már ön tüzzel-vassal, karrikás ostorral és Aranyosszékekkel nyilatkozásra kényszerít és pedig először dr. Gaál Miklós képviselőről, akiről egyébként több cikluson keresztül a magyar választók már lenyilatkoztak s akit én sajnos személyesen még most sem ismerek, a párt tagja, érdekeltje eddig nem voltam és nem vagyok, tehát ön megbizhat bennem, hogy teljesen »pártatlan« vagyok.

Ime tehát a véleményem - az ön által rámparancsolt pótnépszavazásom alapján. erről a derék, feddhetetlen agilis és áldozatkész emberről, aki sem ugródeszkanak, sem üzletnek, sem pedig hiúsági viszketegségnek nem használja fel a politikát, hanem született úri diszkrécióval, csendben, áldozatosan teljesíti kötelességét népével és a román állammal szemben. És biztosíthatom önt, kedves öreg Karrikatúránus, hogy annak a... dr. Gaál Miklósnak, a brassói derék Szabó Bénével egyetemben, a magyarpárti bármilyen eltolódásában feltétlenül vezetőfőhelyet fog biztosítani az igazi népakarat.

Ezek után hátra van még a pótvéleményem önről, kedves karrikatúránus, ugyancsak a fenti pótnépszavazás alapján. Ime:

Ön az állásával, sőt népével összeférhetetlenül politizál, izgágáskodik, destruál és demoralizál. Ezenkívül indokolatlan szereplési viszketegben szenved, erőszakos és impulzív s a kritikát csak gyakorolni akarja, de el nem bírja. Kívánatos lenne, ha szer-

telen ösztöneit és energiáit jól átpasszírozná és tisztán az állásához fűzött követelményeknek hasznosabb és szelidebb kielégítésére fordítaná. Fogadom, hogy ez esetben nem karrikatúráznák ki azok a »kóciferek«!...

Egyben felhatalmazom, hogy jelen »nyilatkozatomat« az Aranyosszékekbe is átültethesse, ha netán jónak látja...

Boronkai Lajos

Szálankeni megye
el a haja



PETROLEGGER
HAJSZESZT
MEGSZÜNTETI A KORPAZÁST
MEGELŐZI A HAJHULLÁST

Cluj—Cojocna

Kolozsvár—Kolosi sósfürdő
autóbusz menetrendje:

Hétköznap:

Oda: 9, 13½, 19 órakor

Vissza: 6½, 17, 20 órakor

Vásárnap:

Oda: 7, 9, 11, 13½ órakor

Vissza: 6½, 16, 18, 20 órakor

Viteldij: oda—vissza 70 Lei

Tüzipát

LEGJOBBAT,
LEGJUTÁNYOSABB
ÁRBAN CSAK

MUNTEANU-nál

rendelhet

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 52. Tel. 89

NOVA könyvkölcsönző vállalat

Cluj Str. Memorandului 16.

Legujabb könyvek megrendelés alapján kölcsön vehető

Emánczy Pálné csevegése



— Gud-báj, drágaim, egyhangúlag tiltakozunk az ellen, hogy a bucupesti férjek ujabban egymást lövik agyon, ahelyett hogy a szegény b. nejeiket megkímélnék az ilyen brutális meg-rázkódtatástól...

— Isten a világ felett, ha az ilyen tempóban folytatódik, akkor szép fővárosunkban a férjek mihamarkilövik egymást, na és ottani nőtársaink ott fognak állani férj és házibarát nélkül.

— A szegény leendő özvegyekre tekintettel, hogy a megcsaltakról ne is beszéljünk, meg kell haladéktalanul alapítunk a »Feleségek Patronázs Egyesületét« oly formán, hogy minden férjes asszony köteles legyen napként ellenőrizni a férje lőszerszámaát s az éles patronokat egyszerűen kiszedni belőle. Akkor azután patron hijján lövöldözhet összevissza a kedve szerint!...

— Teszem azt az én Pálom az ilyesmire nem képes mert azt mondja, hogy amilyen peches ember, biztosan csütörtököt mondana a lőszerszáma és hiába blamálná magát... Aranyos egy ember a Pálom, ő rám való tekintettel messze elkerüli az ilyen túlhevés emóciókat s így a hozzáink közelállóak egyáltalában nincsenek veszélyeztetve...

— A többi szenvedő asszonytársaim érdekében azonban egyhangúlag javasolom, hogy minden nősitendő fiatalember a házasság előtt óvadékot tegyen le a választottja nevére, egy esetleges erőszakos özvegyesség esetére.

— Ezenfelül legjobb lenne az összes nősitendőket alaposan kiképezni a lövésben... Ha ugyanis kivétel nélkül mindegyik egy lövőbajnok lenne akkor maguktól elmaradnának az ilyen brutális megoldások...

— Na de legeslegjobb lenne a féltékenységről szoktatni le a férjeket. Ezt pedig csak a távolbalátással lehet sikeresen megoldani... És pedig úgy, hogy a férj is s az asszony is kap egy távolba látó készüléket s így egész nap figyelhetik egymást.

— Ámde ez sem egész jó, mert mit fognak csinálni a rövidlátók?... Nemdebár?

(—kai)

Leánykérés

Nem tudok én neked csak fényképet adni
S a Te képed előtt ébren álmodozni...
A Te képed nálam s az enyém tenálad,
Mégis nagy távolság, mi tőled elválaszt...

Olyan messze vagyok én az üdvösségtől,
Mint a földi ember a csillagos égtől,
Mert amíg a képünk két külön rámban,
A lelkem csak vérzik ébren és álmában.

Teremtő Istenkém, tégy hát velünk csodát,
Ajándékozz nekünk két kicsi kis szobát,
Veresd szerelmünket szinarany veretbe,
Két szerelmes arcunk egyetlen keretbe!...

UNICUM MŰVESZI KÉPKERE-
TEZÉS, C. Mar. Foch 5.
— Állandó képkiallítás! —

Dr. Ornstein Sándor szemorvos
és szemoperatőr rendelőjét áthelyezte
Calea Regele Ferdinand 35 szám alá,
az Uránia palotába.

Dr. Király sebész és nőgyógyász
speciálista rendelőjét áthelyezte Str.
Iuliu Maniu 23 szám alá. — Rendel
3—6-ig. Telefon 11—52.

Tüköri-fogászat új helyisége,
melynek vezetője a kitűnő kezű Tüköri-
bácsi, május 1-től a Str. N. Iorga 2
sz. alatt van, a New-Yorkkal szemben.

**Porcellánt,
szőnyeget,
festményeket,
képkereteket**

Legolcsóbban vásárolhat nálunk

„PAX”

Cluj, Calea Victoriei 6.

Nem mind paplan, ami fényes!

Szép, jó és megbízható
paplan, ágynemű
különlegességek és anyagok

Speciál
paplanüzletben

Calea Regele Ferdinand 3. (Udvar)

szerezhetők be legolcsóbban.
Szakértelem, megbízhatóság!

(—kai)

Mit lát?

Mit hall?

Mit tud?



— Mit lát, fajtárs?

— Nahát mit látok? Öt gyanus alak ül egy zöldasztal körül — mögöttük »kibicek« állnak köröskörül, öt konok ember közt folyik a nagy játék — a tér is igen nagy s még nagyobb a rátét, vörös arcú muszka adja a vabankot — mosolygó francia az ugrató hangot, a zordarcú germán a játszmat felveszi — olasz sem marad rest, a tétjét felteszi, hidegvérű angol keveri a kártyát s ravaszul lepasszol egy-egy heves játszmat, nem siet, nem ágal, várni tudó fajta, bár a két szomszédja nagyokat döf rajta, s míg a többi négyen egymás körmét nézik s a hazard téteket egymásra tetézik — a ravasz ánglus »folytonoszt« és kever s kelő pillanatban egy-egy vázát lever, a támadt zavarban megnézi a kártyát s a maga javára dönti el a játszmat... Látom, amit látok!

— Mit hall fajtárs?

— Nahát mit hallok? Tömeg jajt, ágyuszót, pokoli koncertet — a gyűlölet hangja ver fel erdőt, kertet, a kristály patakba spanyolvér özönlik, Proletár tengerbe nagyorosz vér ömlik Danton »szanszkulottja« egymást marcangolja — Róma, Berlin egymást rohamra hangolja, a többi kis bűnös lesi a huskoncot s játsza a nagyoknál a hü udvaroncot, pénzét és vagyonát régen elherdálta — nagyzó allurjeit rég leredükálta, puskája nem lévén, így hát embert szállit — vicces pléhfürat csatasorba állit s így mimeli tovább a harci játékot — amig ki nem huzza a lutrijátékot... Hallom amit hallok!

— Mit tud, fajtárs?

— Nahát mit tudok? Hazardjáték ellen néptörvényt kell hozni — a hazardöröket egymásra pofozni, részeg vérvívókat üldögömön rugni — harci üvöltőket meg fültövön sugni, hadifosztogatót lámpavasra huzni — a bőrviszketőt meg eleven megnyúzni, embervér kimérőt magát csapra ütni, emberhús mézáróst flekkenek megsütni, bombavető titánt bombának levetni — nagyhangú diktátort jól szembenevetni, kinzott tekintefünk a Nap felé vetni s békésen boldogan végre felnevetni... Tudom, amit tudok!

(— kai)

TURI-PAJTÁS

— A „Garabonciás” állandó turista melléklete —



Vidéki hírek

A lepéni Nagymászók egyesülete fegyvelmi elé állította Nyakigláb Vaszi túravezetőt azért, mert sohasem indult együtt a kirándulótársasággal, hanem következetesen elaludt és csak azután indult a társasága nyomában. Nyakigláb Vaszi azzal védekezett, hogy nem azért Nyakigláb, hogy félúton könnyüszerral utól ne érje a társaságát. Az ítélet felmentő volt.

A tordai Uránusok országos körlevélben értesítik a turi társaságokat, hogy nem tévesztendő össze a hasonszőrű Tordai turánusokkal, Utóbiak ismertető jele a karikás ostor és a karikaláb, miért is nem alkalmasak komoly túrára.

Tévelyghő Misi kolozsvári túravezető nagy népszerűsége miatt úgy a helyi, mint a vidéki túrikörökben. Népszerűségét annak köszönheti, hogy ahol ő vezet, ott kellemesen »eltévednek« a fiatal párok, sőt a gyóparok.

A kolozsvári Auróra egyik legutóbbi kétnapos kirándulásán Vérmes Mancsi nevű urilány nagyon megütötte a bokáját. A baleset nem járt komolyabb következményekkel, mert a partnere történetesen orvosnövendék volt és még a helyszínén elejét vette a bajnak.

Az idei turista-nyár

Szép korai nyár köszöntött rá az erdélyi turistáság népes családjára. Ideális turista időjárás, közepes hőmérsékletű és egyenletes, amilyen ritkán jut ki a Kárpátok örök vándorának, lankadatlan imádjának.

Az ünnepre és vasárnapra hajló éjszakák, az ősváros kivezető utcái visszhangozzák a szöges bakkancsok ütemes zenéjét s a vashegyű botok szabályos kopogását — a turistáság örvendetes térhódítását.

Lüktető élet zajlik mostanában a turista-egyesületek helyiségei előtt. A nagymultú EKE (Erdélyi Kárpát Egyesület), a szépen fejlődő Gyopár, a fiatal Auróra, a különböző sportklubok turista szakosztályai egymásután abszolválják a szebbnél szebb túrákat, gyalog, kerékpáron és autóbusszon, sőt a többnapos túrák sem esnek a ritkaságok közé.

És örömmel állapíthatjuk meg, akik a turistáságfejlődését élénk figyelemmel és együttérzéssel figyeljük, hogy szinte napról-napra újabb »hívők« csatlakoznak a természetimádók ősi szektájához, a legszebb és legegészségesebb sportjához, a turistásághoz.

Napról-napra többen és többen tanulják meg, hogy az igazi szépség, jószág és boldogság csak az anyatermesztet hűségesebben találhatók, a valódi megnyugvás és megtisztulás csak ott kereshető... Az ember, a csalódott, elgyötört mai ember ösztönösen vágyik vissza oda, ahonnan el-sodródott: az egyepüli igaz és kimeríthetetlen anyatermesztet, amely sohasem tagadja meg elsodort gyermekét.

Tanulhatna tőle a hazug »civilizáció«, amely kiszípolozza és felfalja a saját szörnyszülött gyermekeit...

Turista arany-köpecsek

Ki korán kel — egész nap álmos...

Lassan járj — későn érsz...

Amit ma megehetsz — ne halaszd holnapra...

Jobb ma egy veréb, mint holnap egy szünvog...

Szél ellen nehéz — gyalogolni...

Ha nincs ló — az autó is jó...

Több nap, mint — szafaladé...

Aki borsót hányn a falra — az rosszul van...

Kötél áztatva, asszony he-verve jó...

A kutya ugat — a turista szalad...

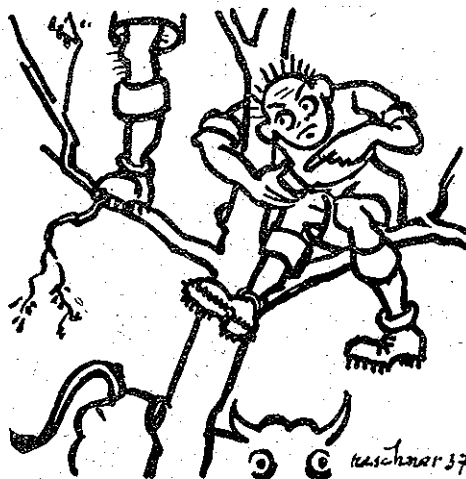
Aki másnak vermetás — az sirásó

Ha vajvan a fejedén — vidd a piacra

Nem zörög a haraszt — ha lékaszálják

Sötétben minden tehén — lefekszik

Turista-párbeszéd

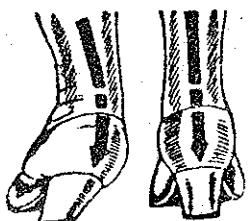


— Te Muki, a spanyol arénában is vannak fák, ahová a bikaviador felmászhat?

— Fák nincsenek, de ott a bikák civilizáltabbak...

Ne hanyagolja el lábait, mert a ferde járás csunya is és fájdalmas is!

Rendeljen CIPÓT vagy BETÉTET



Zabolai

Ortopéd cipészetről

Memorandumul 23.

DIJTALAN szakszerű lábvizsgálat!

Jó ruha,
Tartós ruha
nagy megtakarítás!



Ennek mestere:

Fischer

URISZABÓ

Cluj, Calea Regale Ferdinand 11

Turisták közkedvelt megállóhelyei:

Schuster Emil	Cluj P. Unirii Bucuresti C. Vic 32	Univerzális sport szaküzlet	Vlad & Co. hentesárugyár lerakatai	Str. N. Iorga 3. Str. Reg. Maria 48 P. Mihai Vit. 36	Turista Eldorádó! Felvágottak, sajtók, konzervek, szalámi stb.
Scherő posztógyár lerakata	Piața Unirii 22	Sportszövetek, vizhatlan anyagok, sátorvásznak, szélkabát szövetek	Ursus étterem, sörcsarnok Ehrlich Ernő	Piața Unirii 16	Turista menhely! Speciális tavaszi sörök, püspökségi fajborok
Konkoly fűszer, csemege és hentesáru üzlet	Str. Regina Maria 6	A jó turista innen indul és ide tér vissza!	Amerika étterem, büffé és söröző	Piața Unirii 34	Helyi és vidéki turisták gyomor- szanatóriuma! Nyárikert.
„Costum„ készen és mérték után	Piața Unirii 10	Tennis és tura short, szélkabát, jankerli	Sörgyári vendéglő (Sörforrás)	Mănăstur 1 szám	Feltétlen megállóhely Védett nyárikert.
 Caspary FAJBOROK	Str. Regina Maria 34	Orvosság a túri- begynek, Ettől vígan megy a hegynek!	Sigmond Testvérek fűszer, csemege konzerv, italok	Piața Unirii 3.	Uritúrik és proli- túrik kedvelt bodegája!
Savoy fedett nyárikert	Bejárat a Str. Rațiunii felől	Tura után egy flekent, Ez a valódi weekend!	Corvin borozó söröző és falatozó	Str. Regina Maria 11	
Moskovits és Társa edény és üvegház	C. Regele Ferd. 23	Összes turista cik- kek legolcsóbb szaküzlete Főpostával szemben	Aroma Új likörgyár	Piața M. Viteazul 14	Minden út Aromába vezet, Aroma-likör külön élvezet!
Erdődy sporttárs sportcipészete	Str. N. Iorga 5	Sport és turista cipők speciálistája!	Kozák István bőrüzlet	Piața Mihai Vit. 14	Jó bőrben lesz aki itt vesz, a vízből is mindig kint lesz!
Bartalis speciális sportszabóság	Str. Gh. Duca 1 szám	Uritúrik, és prolitúrik elismert divatszabósága	Fotofilm	Str. Regina Maria 6	Sportfényképezési laboratórium
Wolf készruha üzlet	Urania palota	Női és férfikakaát, készruha, cipő, szan- dalett és tenniscipő legolcsóbb árban!	Tizian kliséüzem	Str. Regina Maria 6	A fénykép mulandó a klisé örök!
Vargha Domokos szolid sportcipészete	Str. N. Iorga 23	Gyorstalpalás, akár menetközben is!	Diamantstein vasüzlet turista cikkek	Calea Regele Ferd. 24	Főzőedény, termoszt kulacs ivópohár. A modern higiénia turista cikkei.
Emke nagydrogeria	Piața Unirii	Pipere és foto- cikkek legdúsabb raktára!	Tip-Top sportharisnya áruház	Calea Regele Ferd. 3	Nem fáj a lába, jó sportharisnyába! Elmehet akár a Himalájába!

Kolozsvári turista fejek



Bortnyik Ius



Polonyi Manyi



Pletkovits József
bankigazgató



Kocsis Mancsi



Major Gyuláné

FIGYELMES HÁZIASSZONY

— Á, friss nefelejts az asztalon! Ki hozta, nagyságos asszonyom?
— Én hoztam, kedves Pupák ur!
— És minek köszönhetem ezt a meglepetést?
— Hát csak figyelmeztetni akartam Pupák, ur hogy ne felejtkezzék meg a három havi béremről!

RAVASZ MÉDI

Mondd, Elluci, ha neked két kívánságod volna, mit kívánnál magadnak?
— Egy férjet, Iluci!
— És a második kívánság?
— Azt megtartanám tartalékban, mert hátha rosszul üt ki a férjhezmenetelem!...

MAI KORCSMÁROS

— Azt üzeni a gazdám, hogy ha már a tavalyi borszállítmányt nem fizeti, legalább az üres üvegeket küldje vissza!
— Azt lehet, fiam! Kérdezze meg, mennyit fizetnek a darabjáért...

A KÉRŐ

— Valamit szeretnék kérdezni Mancika! Akar a feleségem lenni?
— Valami jobb nem jutott az eszébe, Pali?
— De igen, csak hogy az nem akar hozzám jönni...

ÖRMESTER ÚR

— Infanteriszt Böködi, Tudja-e maga, mi az a stratégia?
— Nem tudom, örmester ur!
— Hát a stratégia az, ha a bakának elfogyott a municiója és mégis tovább lövöldöz, hogy az ellenség

TANÍTÓ NÉNI

— Móricka, mit értesz te egy függőhid alatt?
— Vízet, tanító néni...

Üveg, porcellán, kerámia
különlegességek

VITRO
COMERT S.A.

PIATA UNIRII 8

(Mátyás szoborral szemben)

Ajándékozás erősíti a barátságot!

Ballon Augustich

Cluj, Calea Regele Carol II. No. 16.

vulkanizáló szaküzem

Hó és sárcipő javítások olcsón és lelkiismeretesen

BÉLYEGZŐ

nyomtatvány
papiráru
és írószer

„Centrala“

Cluj, Str. Regina Maria 37.

Legolcsóbb beszerzési forrás!!

Játszanak bizalommal a
LOTERIA DE STAT

Főelárusító hely,
CLUJ, Str. Regina Maria 46

Colectura Oficiala-nál

Három szó: modern, szolid és megbízható!

Gergely János szücsmester

Cluj, Str. Iuliu Maniu 6 (Státusház)

Legujabb bunda- és gallérmoldeljei szépségben, tartósságban, olcsóságban egyedülálló!



Átszabások, alakítások és javítások a legnagyobb gondtal és legolcsóbban készülnek



— Aszongya a zasszon mút vasárnap vernyadóra, jólösz cihőlődni a zágyból, mörhogy kösségifürdőkirándulás lösz a kisgyeszsnódi nagy sós-tóba...

— Nofőne mondom a pokróc alul akkor még sósabb lösz aza tó, oszt nyilván ki is árad!...

— Hátosztán! így a zasszon — mit bányia kend vén piparágó, ha sósabb lösz, mög kiárad?

— Hát csak azér — így böstörködök — mörhogy a sok a sósból is mögárt a rendös embernek...

— Pödighát a vénköcske mög-mögnyalja a sót! — ripooszt a zasszon, — Mögnyalni mögnyalja, de nöm habzsolja, pláne ha sok bönne az aszszony!

— Noné, azt is irigyli a zasszonyoktól, ha feredőznek? — makacskodik a zördögfatya.

— Iriylyi a nyavolya, hanöm csak igyák mög maguk amit elsőznak!

Mire ki is libentöm a zajtön. még a törköjös kulacsom, mög a fütüköst is csak a zablakon akasztottam ki a világbéke érdekében... Oszt befogtam a kiskocsiba, mörhogy a zatyafiság mán ott ödöngött a zudvaron, törüközövel, mög feredőhacukákkal a hönya alatt. A nagybögyü Lizinök még feredő tirikója is vót, főne a városjárt kishasába...

A kösség már ott várt ránk a tömplomtérön. A jedzőék, tanítóék, Szávertájg zsidósógorék utánuk a bíró sógorék, Lojziék, mög a többi jászkunok kiskocsijai, mögrakodva sivalkodó főhérnéppöl. A káplán úr a mi kocsinkra kévankozott föl a Fuzsitus Mária fiatal ögyvez möllé, mig a Szávertaig Számi bakján vagy három mönyöcske ülepödött, hogy a Számi alig látszott ki a szoknyák közül. Végül a Lopikás banda zárta bé a sort a sintér kocsián.

Rá félórára már ott is voltunk a kisgyeszsnódi bivalúztatónál. Lojzi szállt le elsőnek s mölegibe be is szötte családonkint a negyödpiculát a kösségi zabigyerökök javára, a sóélvezőt fejébe. A vizöt ingyen adta a társadalomnak.

A zelső balesöt mán itt mögesött, amikor a bitang Számi a zotthon főhuzott félnadrágjában ugrott le a bakról, amelynök zsinorját valamölyik főhérnép útközbe elcsipte a körmével, így hát a Számi ki is ugrott a tirikó nadrágjából löszállás közben. A helyzetöt a Loziné mentötte mög a

kötényével, amit hirtelen odadobott a Száminak.

A környező bokrokat hamar mögrohanta a társadalom, csak a káplán úr nöm tanáta a helyét, mörhogy a zördögös asszonnép mind ötet zöneroxta a bünös szömivel...

A feredözés naccörüen esött, bárha sós vót-e, azt nöm köstötam. Hanöm a törköjös kulacsot azt istönösen möghuztam utána, mörhogy mit tuggya a zembör, mit nyelt le a sóstóban.

Teszöm azt, a Számi-gyerök máig is gyomorsavról panaszkodik, úgy mögmártogatták a főhérnépök, mörhogy mindöniköt hátonuszásra akarta tanítani. A végén öt fektették a hátra a szöginyt.

Nagy baj nem esött, mörhogy a jányok és löginyök otthon maradtak a kösségi pajtába táncolni... Mörhát mivelénk a fő a zerkölcs, mög a szöméröm! (—kai)

Garantált és pontos
ÓRAK, MODERN ÉKSZEREK.

Borgován-nál

Strada Memorandului 9.

Egészséges leszel, ha a
„Dieticánál“ eszel
Str. Gh. Dima 2. I. Em. (udvarban)
ACHIM MIHÁLYNÉ
Vegetáriánus és francia konyha!

Tartós ondolálás

hat havi garancia mellett
villany nélkül, égetés kizárva

Fodor Salon

CALEA MARECHAL FOCH 4.

Rádió antikvárium

A DOK, VESZEK, CSERÉLEK!

M. Leitner

Rádió labororium

STR. MEMORANDULUI No. 25.
(a Banca Naționalával szemben)

Grácia

kalapszalomba megérkeztek a legújabb filc és szalma Modelkalapok nagyon olcsó árban!

CALEA VICTORIEI 5.



Színházunk szabad- téri előadásai

Kádár Imre dr., a kolozsvári színtársulat kitünő igazgatója, a tavaszi színiévad záró csattanójául olyan ötletet valósított meg, amelyért közönségünk a legteljesebb elismeréssel adózik neki is s a köréje csoportosult művészi gárdájának is.

A szabadtéri játékok megrendezése, a mai szerény viszonyokhoz mért személyzeti konstellációban s az anyagi képességek csekély kiterjedésén, olyan túlméretezett erkölcsi és anyagi rizikóval jár, amihez helyénvaló agy, szív és idegzet szükséges, felül és kívül a művészi képességen.

Miután pedig mindez hiánytalanul megvált és ehhez odaadón becsatlakozott a derék munkatársak derekas tudása s még derekasabb igyekezete, mi történetheft egyéb, mint hogy grandiózus méreteken kibontakozott egy kitünően irányított s nagyon tehetséges színházi együttesnek hallatlan sikere, erkölcsiükben és anyagiakban egyaránt.

Ne tévesszük ugyanis szem elől azt, hogy könnyü dolog szabadtéri luxusjátékokat megrendezni Ausztria idegenforgalmában és Magyarország tulbő művészeti és anyagi lehetőségei között, ahol válogatni lehet a legkimagaslóbb és legrágább szereplőkben, sőt még a legmódosabb közönségben is — a helyárok megállapítása szempontjából.

A mi lehetőségeink azonban — sajnos — nem olyan bővéretek és így a művészi teljesítményeink, ha a most folyó szabadtéri játékok nívójában jelentkeznek, akkor legnagyobb elismerést, sőt egyenesen csodálatot in-
volválnak.

És ezen aztán nem változtat a gánccsokkodók zánalmas böstörködése sem, akik öregek macaksságukban vagy eljátszott játékaik és népszerejük visszasírásképen már eleve próbálták felfedezni a leendő előadások »északi Achilles-sarkát«...

Ezek az átlátszó elmefuttatások nem fogják eltéríteni a pártatlan kritikát a magyar színtársulat most folyó teljesítményeinek elismerésétől, sem pedig a közönséget azoknak érdemszerinti megbecsülésétől.

(—kai)

Fürdőzés - Gyógyulás - Üdülés

Egy nap a kolozsi sósfürdőben

Amióta az ősrégi kolozsi sósfürdőt a mult évben gyökeresen megrenoválták s a mai kívánalmaknak megfelelővé tették, azóta ez a páratlan hatású töményós fürdő megint csak a legkedveltebb kiránduló helye lett a kolozsvári hétvégező közönségnek.

A mult nyár folyamán különösen olyan tömegekben lepté el a közönség ezt az istenáldotta fürdőhelyet, hogy a ki-beszállítása még a jól felkészült Russu-autóbusz társaságnak is komoly gondokat okozott. Ezidén már ezek a forgalmi nehézségek teljesen kiküszöbölődtek s a legsimábban bonyolódik le a keresett fürdőhely forgalma.

A kényelmes és biztos autóbuszok viteldijja oda-vissza 70 lei és indulása a helyi autóbusz állomásról hétköznap 5, 13^{1/2}, 7 órakor, vasárnap 7, 9, 11, 13^{1/2} órakor, míg visszaindulása hétköznap 6^{1/2}, 17 és 20 órakor, vasárnap pedig 6^{1/2}, 16, 18, 20 és 21 órakor.

Ezelőtt alapos nehézségekbe ütközött egy egésznapos kirándulás Kolozsra, mert az étkezés, ha nem volt volt ehetetlen, akkor megfizethetetlen volt. Másrészt pedig a fürdő akkori vétkesen hanyag kezelése és berendezése riasztotta el a közönséget ennek a szinte minden betegségre jóteknony fürdőhelynek gyakori látogatásától.

A régi mizériáknak ma már nyoma sincsen az újfürdőtársaság jóvoltából. Egy fürdés ára a jólefolyasú sóstóban és annak új strandján, elegendő számú és elzárható kabinokkal, mindössze 15 lej. Egy háromfogásos ebéd ára — az enyém jó zöldbaleves, idei töltöttkáposzta sertéshussal és kitűnő haboszelet volt — 25 lej, akárcsak a legegyszerűbb helyi kifőzdében, holott ott a teljesen ujonnan átalakított étterem és tágas terraszok kifogástalan komfortja járul hozzá, zenével, tánccal és olcsó jó itallal.

Nem kevésbé meglepők azonban a megrenovált, jól berendezett és vilanyvilágításos szálloda szobák árai sem. A világon tán egyedülálló a mai Kolozsfürdő szálloda és penzió árai. Így: 1 ágys szoba 40 lei, 2 ágys 70 lej! Teljes napi penzió (lakás, világítás, kiszolgálás, hideg-melegfürdés és napi 3-szori kitűnő étkezés) ára 135 lej.

Az új fürdőtársaság tehát a legteljesebb szolidaritást vezette be, bár súlyos százezreket fordított a fürdőhely modernizálására. És ennek tulajdonítható, hogy az elhanyagolt, hovatovább mindenkitől elhagyott kolozsi sósfürdő ma ismét a betegek és egészségesek ezreit látja vendégül és fejti ki csodás hatását ezer ismert és ismeretlen betegségre és annak le-sújtó következményeire.

E sorok írója például már nem egyszer hagyta ott meg-megújuló neuraszténiáját, testi-lelki nyomasztó kimerültségét a kolozsi páratlan vízben
(—kai)

HIUSÁG, ASSZONY A NEVED

— Ej ej, anyuci, folyton a fűkór előtt, ez hiúság!...

— Én hiú vagyok, apukám? Hidd el, én legalább kétszer olyan szép vagyok, mint amilyennek tartom magamat!...

CSÓNÁKBAN

— Elvira, az én szívemre mázsás sulyok nehezednek!

— Istenem, Aladár, hogy tudott akkor csak kétszemélyes csónakot bérelni?



— Nem mindig mondtam, anyukám, hogy egy nő fej nélkül is egészen szemrevaló...?

Gyöngyélet a szamosfalvi iszaposban

A közbecsült Vlad és Stanca-család szerencsés felfedezésű és csodálatos gyógyhatású szomszéd-fürdője — úgyszólván kolozsvári kertek végében — rövid néhány évi fennállása után máris túlnötte a határait, sőt az országét is.

Ahogy ez a titokzatos, kincsetérő iszap beszippantotta a két család egész vagyonát, úgy most a meggyógyult súlyos betegek (reumások, csúzosok, ischiászosok, stb.) ezreinek hála nyilatkozataival megtévezve, kezdi bőségesen visszaadni azt.

Helyesebben: csak kezdené, ha ez a két derék család az egymásután pergő évek jövedelmét csaknem teljes egészében a fürdő modernizálására, tökéletesítésére és kibővítésére nem fordítaná. Na meg a korribilis adóterhek-re, amelyeket csak a kincstár, állami védelem és támogatás helyett, következetesen reárá erre a fürdőre.

A helyzet tehát ez: a közönség gyalogszerrel és minden elképzelhető alkalmatossággal, a városból úgy mint a vidékről, özönlik a csodás gyógyhatású fürdőbe s az egész szá-mottevő bevétel rámeleg egyrészt a lehetetlenül felcsigázott adókra, másrészt a kibővítés és modernizálás mind nagyobbodó költségeire.

A melegfürdő mult évi kibővítése után ezidén a vízkazan kicserélése vált szükségessé, ámde már ott kísért a nagy fürdőmedence 100 méteres hatalmas betonbazinnal leendő kicserélése, amely még ez év őszén kerül munkába.

Érdekes a dologban, hogy városunk fürdőző közönsége mintha csak maga is érezné a bevételek szaporításának szükségességét, mert ebben az évben olyan tömegekben lepi el a fürdőt, amilyen látogatottságra talán egyetlen eddigi évben sem volt példa.

És ez nem is meglepő, hiszen 8 lej viteldijjal, városközi, állandó forgalom-mal, sőt gyalogszerrel is egy jó sétával közelítheti meg ezt a pompás gyógyhatású fürdőhelyet és így a 15 lejes fürdődijjal együtt még mindig nem ad ki többet, mint amennyibe egy legutolsó rangú városi kádfürdő kerül.

A szamosfalvi forrásvizek életbevágó ritka alkatrészeiről s az iszapjának világraszóló összetételéről helyettünk ma már külföldi egyetemi tanárok és balneológusok konferenciáznak és ami a fő: a legcsökönnyösebb reumások, csuzosok és iszkiászosok gyógyulnak meg tökéletesen ezerszámra.

Tavaszi újdonságok
és különlegességek!

Férfiöltöny, felöltő, női kabát, kosztüm
és ruha szövetek.
Plaidok, takarók, szőnyegek!

SCHERG

Cluj, Piața Unirii No. 22.

FIGYELEM!

Megkezdődött a

BCU Cluj / Central University Library Cluj

14-ik Sorsjáték

NÉGY HÓNAPON ÁT

412.282.200 nyeremény

179.742 Lei értékben

Huzás minden hónap 15-én

200 Leivel

nyerhet EGY MILLIOT